

Kardinal Lorenzo Campeggio auf dem Reichstage von Augsburg 1530.

Von
Dr. Stephan Eheses.

II.¹

16. Campeggio an Salviati. Augsburg, 5. Juli 1530.

Nunz. di Germania 54 f. 34–38, Or.; f. 35 und 36 sind Einschaltung mit Auflösung der Geheimschrift. Eingelaufen 24. Juli.

Scrissi nelle ultime mie che furon de 26,² che questi Lutherani haveano proposti li soi articoli, sopra li quali Sua M^{ta} volse il consiglio deli principi et prelati catholici, del quale ne mando copia con queste;³ volse et andio medesimamente il parer mio, quale gli diedi in scriptis in lingua volgare et latina, ma qui solo sarà la latina.⁴ Di poi Sua M^{ta}, fatto convocar il consiglio da capo lungamente sopra la risposta mia, col suo consiglio fece la resolutione che sarà qui aggiunta,⁵ et prima che ne parlassi⁶ con li principi catholici, mandò per me et con una lista in mano in lingua francese mi expose tutti li capi con lunghi ragionamenti; di che non ben contento io volsi me ne fusse fatto copia in lingua latina,⁷ che gli daria risposta.

¹ S. *Röm. Quartalschr.* 17 (1903) S. 382 flg.

² Dasselbst S. 395 flg., Nr. 15.

³ Das Schriftstück vom 27. Juni findet sich in lateinischer Uebersetzung *Arch. Vatic. Arm.* 64 vol. 18 p. 73, deutsch bei Brieger, *Zeitschr. f. Kirchengesch.* 12, 126/7. Ein Abschnitt des lateinischen Textes in *Concilium Trident.* 4, XXXV.

⁴ Die italienische Fassung dieses Gutachtens (c. 28. Juni) steht bei K. Lanz, *Staatspapiere* 45–50, die lateinische in *Arm.* 64 vol. 18 p. 59–66; aus dieser letzteren einige Abschnitte in *Conc. Trid.* 4, XXXV flg.; vergl. auch J. Ficker, *Die Konfutation des Augsburger Bekenntnisses* XVI f.

⁵ Gemeint ist die Vorlage an die katholischen Stände vom 5. Juli, von der sogleich die Rede sein wird.

⁶ Steht wohl statt „parlasse“, da es sich auf den Kaiser selbst bezieht.

⁷ Von mir aus *Arm.* 64 vol. 18 p. 53–55 herausgegeben in *Conc. Trid.* 4, XXXVI. „Proposita R^{mo} D^{no} legato“ etc.

Et benchè alla ritornata mia a casa li dolori, che prima doi giorni mi haveano assaliti, cresceressero tanto che mi fu forza mettermi al letto nè haveasse altra parte del corpo, che gravissimamente offesa non fusse, se non la lingua, non però restai di far la risposta in lingua et volgare et latina, come ella vedrà nela copia qui alligata.¹ Et perchè a bocca ragionando seco molto detestai la cosa del concilio con le ragioni efficacissime altre volte dette,² Sua M^{tà} par si risolvea,³ che quando le cose di Christianità fussero in pace et quiete, saria bono fare un concilio a loco⁴ et tempo debito et di consentimento di tutte le nationi, dicendo che di ciò Sua S^{tà} gli haveva dato ferma intentione,⁵ ma che conosceva hora non esser il tempo; pur li pareo esser opportuno et che al tutto bisognasse proponer qualche cosa a costoro per tirarli alla conclusione, che V. S^{ia} vede che se li propone,⁶ afin che in questo mezzo si reducessero le cose al pristino stato. Et così havuto heri la risposta mia communicolla di subito con essi principi catholici,⁷ quali stamane dovean ridursi insieme et resolveri. Si più oltre ne intenderò, dirollo nel fine della lettera; quando che non, ne scriverò con le prime. Ho fatto fare molte copie deli articoli prodotti per questi Lutherani, et convocati molti eccellentissimi dottori theologi, che qui s'attrovano,⁸ gli ho posto in opera et farassi la risposta, secondo che ella vede che si ricerca neli consulti, et di l' uno et di l' altro per le prime mandarò la copia.

Philippo Melantone mi scrisse una lettera, che sarà qui alligata,⁹ dipoi

¹ Die lateinische Fassung dieser Antwort (4. Juli) aus *Arm.* 64 vol. 18 p. 55—59 von mir veröffentlicht in *Conc. Trid.* 4, XXXVII f. „Responsa a R^{mo} legato“.

² Vergl. *Conc. Trid.* 4, XXXIII f.

³ Ficker, *Die Konfutation* XVI Anm. 1 liest „resoluta“.

⁴ Das. „loro“.

⁵ Bei der Zusammenkunft in Bologna, *Conc. Trid.* 4, XXXI.

⁶ Der Vorschlag Karls V und seines Rates ging nämlich dahin, den Protestanten das allgemeine Konzil anzubieten, ea tamen lege, ut interea quidquid adversus fidem et ecclesiam catholicam ab his innovatum est, in pristinum statum reponatur *edictumque Wormatiense* realiter et cum effectu observetur. *Conc. Trid.* 4, XXXVI l. 33.

⁷ Also noch am 4. Juli, wenn auch das Schriftstück oder „Bedenken“, welches der Kaiser den katholischen Ständen vorlegen liess, den Vermerk trägt: „Exhibitum quinta iulii a. 1530“. Den deutschen Text gibt Brieger 128—130; eine lateinische Uebersetzung scheint Campeggio nicht nach Rom geschickt zu haben, weil sich das Dokument inhaltlich genau mit dem lateinischen Texte deckt, den er sich einige Tage vorher vom Kaiser erbeten hatte und dem vorliegenden Schreiben beifügte. S. oben Anm. 7.

⁸ Dies entsprach sowohl dem Vorschlage, den der Kardinal sofort in seinem ersten Gutachten gemacht hatte, *Conc. Trid.* 4, XXXV l. 34 f., Ficker XVII Anm. 2, als der zustimmenden Antwort des kaiserlichen Rates, *Conc. Trid.* 4, XXXVI l. 46 f., Ficker XIX Anm. 2.

⁹ Dieses Schreiben Melanchthons steht *Corp. Reform* 3, 168—171 Nr. 761. In den kritischen Vorbemerkungen Bretschneiders wird sowohl die Aechtheit desselben dargetan als auch Campeggio als Adressat nachgewiesen. Beides findet

hoggi a lungo è stato con esso meco¹ et mostra haver molto desiderio di qualche bona concordia per la quiete di questa natione. Lui si riduce alli tre articoli, come altre volte scrissi;² mi darà in scriptis tutto ciò che desiderano circa essi, aciochè meglio mi possa risolvere. Del successo darò aviso, nè altro mi occorre circa res fidei a scrivere.

Am 28. Juni beim Kaiser, dem er die Tags vorher aus Rom eingetroffenen Briefe und Schriftstücke vorlegte. Karl V entrüstete sich sehr über die französischen Umtriebe, die man aus aufgegriffenen (in Asti) Geheimsendungen erfuhr,³ ist aber weit davon entfernt, sich einschüchtern zu lassen. — Ueber die Auslieferung der französischen Prinzen. — Vergiftungsversuch der Florentiner (gegen Clemens VII),⁴ deren Widerstand wohl trotz der Hoffnung auf Franz I bald zu Ende gehen dürfte. — Unter gewissen Bedingungen wäre König Ferdinand geneigt, einen Teil der im Toskanischen verwendeten Truppen in seinen Dienst zu nehmen, sobald sie dort entbehrlich sind. — Entschiedenheit des Kaisers gegen Kardinal Colonna in der Ehesache mit Orsini (Farfa). — Die päpstlichen Sachwalter gegen Ferrara sind gestern angekommen, haben aber noch keine Audienz erhalten können. Fürsprache für Granvella in dem Anliegen seiner Verwandten.

[Ziffer] „Dissi a Sua M^{tà} il discorso ch' ella“ [Salviati] „mi fa circa il non haver mandato a Firenze per via del Tarba,⁵ et cetera. Sua M^{tà} molto

durch obige Nachricht vollkommene Bestätigung. Dagegen kann die Datierung „die VI iulii“ nicht richtig sein, da das Datum der Depesche Campeggios durch dessen nächstes Schreiben (unten Nr. 17) beglaubigt ist, während der älteste Druck der Epistel Melanchthons keinen Tag angibt. Statt VI wird wohl IV Juli zu lesen sein.

¹ Die erste Zusammenkunft Melanchthons mit Campeggio ist also nicht jene vom 8. Juli, von welcher Mel. an diesem Tage schreibt (*Corp. Ref.* 2 Nr. 765), sondern vom 5. Juli, und Schirrmacher's (497 Anm. 1) auf eine spätere Depesche gestützte Behauptung, Campeggio berichte über diese Dinge nicht, erweist sich als Irrtum.

² S. *Quartalschr.* 17, 401, wo allerdings vier Punkte angegeben sind: Laienkelch, Priesterrehe, Reform des Canon missae, allgemeines Konzil; bei der Dreizählung ist das Konzil fortgelassen. S. unten zum 14. Juli.

³ Darüber schreibt am 6. Juli auch der Vertreter Mantuas in Augsburg, Sanuto 53, 357.

⁴ Vergl. daselbst 53, 367. In Rom untersuchte man auf Oraniens Anzeige die Sache, liess sie aber bald fallen, da man auf keine sichere Unterlage für die Anklage stiess. Breve an Oranien vom 9. Juli 1530. *Arm.* 40, vol. 31, Nr. 270.

⁵ Ueber den Kardinal von Tarbes s. *Quartalschr.* 17, 399 f. Man hatte am Kaiserhofe alle Ursache, die Anwesenheit und Tätigkeit Gabriel de Grammonts in Italien nicht gerne zu sehen. Vergl. *Conc. Trid.* 4, XLI, LXIV Anm. 1, LXVII und die dort angegebenen Stellen aus Heine, *Briefe an Karl V.*

lo laudava, et molto più per inanzi mi parve dispiacerli quella promotione; non mancai di iustificar, sì che restò contento et dimandomi, se havia pagato; risposi non lo sapere et che non lo credeva, perchè mi pareva, se fusse servito del tempo et delli negotii presenti. Respose: Vorria ne havesse pagato assai, che ne haria tanto meno et sariano stati boni per la impresa¹.

Melanchthon mi ha portato una scritta circa questi punti che desideriano,² de la qual ne mando copia; se parerà a Sua St^a di farla consultare et mandarmi il parere di quelli eccellentissimi theologi, stimo venirà a tempo.

Verschiedene Beilagen, die jedoch nicht mehr vorhanden sind, u. a. eine Instruktion des Erzbischofs von Lund, welcher fürchtet, es sei gegen ihn gearbeitet worden; er macht den Eindruck einer persona da bene et molto indebitamente tribulata, die bestens empfohlen zu werden verdient

Sarà molto al proposito, parendo così a N. Signore, che se scriva la mente di Sua St^a circa res fidei, come se contiene nele copie che io mando a V. S^{ia}, la qual non si maravigliarà, se io non ho sottoscritto di mano mia, perciocchè non posso.

Da Augusta alli 5 di luglio 1530.

17. Campeggio an Salviati. Augsburg, 14. Juli 1530.

Germ. 54 f. 42—44, Or., eingelaufen am 24. Juli.

Dipoi l'ultime mie, che furon di 5 di questo, alli 12 recevetti le di V. S^{ia} di 26, et circa le cose dela fede gli mandai copia di quanto allhora si potete.³ Con questa sarà la copia deli capituli sive confessione proposta per questi Lutherani, sì come scrissi, alla qual si è fatta far risposta per molti

¹ Nämlich für den Feldzug gegen die Florentiner.

² Dieses Schriftstück ist das oben kurz vorher angekündigte und ist demnach noch am selben 5. Juli von Melanchthon verfasst und dem Legaten übersandt worden. Wir besitzen dasselbe in *Corp. Ref.* 2, 246—248 Nr. 819, von dem Herausgeber mutmasslich, aber irrig auf 4. August gesetzt. Die Hauptpunkte, die Mel. darin behandelt, sind eben die drei von Campeggio angeleuteten: Laienkelch, Priesterehe, Messkanon. Ueber die Widerlegungsschrift des Cochläus, die i. J. 1531 erschien, s. *Corp. Ref.* 2, 246. Es ist unmöglich, an diesen und späteren Anknüpfungsversuchen Melanchthons, sei es mit dem Legaten Campeggio, sei es mit Franz I von Frankreich, vorüberzugehen, ohne die Zweideutigkeit zu bemerken, deren sich Melanchthon nach der einen oder anderen Seite oder nach beiden zugleich schuldig machte. Vergl. *Conc. Trid.* 4, CXX Anm. 4; Döllinger, *Reformation* 1, 359 f. Janssen-Pastor 3, 187 f.

³ Unter den hier bezeichneten Schriftstücken wird vermutlich die erste Antwort der katholischen Stände vom [7. Juli] und des Kaiser Replik [10. Juli] zu verstehen sein (Brieger 12, 130 f., Nr. 3 und 4), wenn sich auch in Rom keine lateinische Uebersetzung dazu vorfindet. Vergl. *Conc. Trid.* 4, XXXIX.

valenti homini theologi,¹ et hora si traduce in lingua Tedesca per seguir il medesimo ordine che hanno fatto loro, et perchè detta risposta era drizzata a Sua M^{tà}, è parso a questi principi catholici, che se indricci, come se S. M^{tà} rispondessi alle loro proposte determinatamente quanto ella ne sente; il che mi è parso sia al proposito per resolver più tosto la materia et non intricarla overo condurla al lungo con risposte et repliche. Et penso, che S. M^{tà} seguendo lo editto di Vormantia proponerà, omnia ista absolute observanda esse.

Mando etiandio una copia di una risposta fatta per questi Lutherani sopra parte dela resolutione di Cesare,² che mandai con le ultime con la mia poca consulta, sopra la qual resolutione di Cesare intendo, questi principi et prelati catholici hanno similmente consultato, et hoggi denno [= debbono] dare in scriptis il parer loro.³ Non è possibile, che con queste ne possa mandar copia nè dela risposta fatta alla confessione et articoli Lutherani, per diligentia che haggia usato; ma saranno omnino con le prime.⁴

Heri sera S. M^{tà} mandò Monsgr. di Granvela farmi intendere, che voleano expedir per costà et principalmente per ricercar S. Beat^{ne}, fosse contenta che si proponesse il concilio a costoro, dicendo che così era S. M^{tà}

¹ Den ersten Versuch, die Widerlegung der Confessio nach Artikeln an die einzelnen katholischen Theologen zu verteilen, gab man wegen zu grosser Breite, mangelnder Einheitlichkeit u. s. w. auf und betraute Johann Eck allein mit der Arbeit, dessen erster grosser Entwurf sodann von den Theologen gemeinsam durchberaten und in seine schliessliche Form gebracht wurde. Es ist die „Catholica et quasi extemporalis responsio“ etc., die von Johannes Ficker, *Die Konfutation des Augsburgerischen Bekenntnisses* (Leipzig 1891) S. 1–140 herausgegeben wurde. Von der deutschen Uebersetzung, die oben erwähnt wird, liegen nur die neun ersten gleichfalls von Ficker herausgegebenen Abschnitte vor. Vergl. daselbst die Einleitung S. XX f., XXXII f. Dem Kaiser überreicht wurde die Arbeit am 12. (oder 13.?) Juli, nicht durch den krank daniederliegenden Legaten, sondern durch dessen Bruder Thomas gemeinsam mit den Theologen. Brieger 12, 140 Anm. 4; Ficker XLVIII f.

² Es ist die Antwort der protestantischen Stände vom 10. Juli, in welcher sie unter verschiedenen Vorbehalten erklären, nichts weiter vorbringen zu wollen als was in ihrer Confessio enthalten sei. Das Schriftstück steht deutsch und lateinisch an verschiedenen Stellen, die in *Corp. Ref.* 2, 184 und bei Schirmacher 500 notiert sind. Da Campeggio von einer Kopie, nicht von einer Uebersetzung spricht, ist wohl anzunehmen, dass die lateinische Fassung ursprünglich, jedenfalls gleichzeitig ist.

³ Die Antwort der kathol. Stände wurde bereits am 13. Juli überreicht und von Campeggio am 22. in lateinischer Uebersetzung nach Rom geschickt, wo sie sich *Arm.* 64 vol. 18 p. 33–35 vorfindet. In der deutschen Ausgabe bei Brieger 12, 134 f. ist in der dritten Zeile nicht „ant[word]“, sondern „artikel“ zu lesen; dagegen wird die Lesart „und nit der gelerten“ (statt „mit der gelerten“) auf S. 135 unten durch die latein. Uebersetzung „et non doctorum“ bestätigt. Die Antwort der kathol. Stände bezieht sich indessen nicht auf die erste Vorlage des Kaisers vom 5., sondern auf die zweite vom 10. Juli. *Conc. Trid.* 4, XXXIX.

⁴ Diese beiden Abschnitte bei Ficker XLVIII Anm. 1 mit mehreren Lesefehlern.

consigliata da ciascuno di questi principi catholici et dali soi et che altra via non ce era di poter indur costoro alla dritta via, soggiungendo che S. M^{ta} era per tenir quel conto de le cose di S. Beat^{ne} et di quella Santa Sede come dele proprie, et molte altre cose, le quali dice scriver allo oratore Mayo, che saranno commune con S. S^{ta}.¹ Io li risposi, che S. M^{ta} et lui sapeano la oppenion mia circa ciò et che più volte ge lo havea detto a bocca et in scriptis, che sapeva certo, costoro non haver altro disegno che di produrre la cosa in lungo, et li pareria con questo mezzo haver vinto. Poi lo ricercai, se questa propositione del concilio intendevano far con la conclusione che appare ne la loro resolutione,² dela quale ne mandai copia, cioè che interim tutte le cose ritornassero al stato primo. Mi rispose di sì et che in ciò concorreriano tutti li principi catholici et che, se si reduceano a quetso, sarebbe molto bona cosa et si potria del concilio fare come di Solone.³ Io per la oppenion mia credo, che etandio con oblatione de concilio non accetteranno questa condicione, et mi par non potere per via de ragione o altra via farsi cosa bona, il che ho più volte detto a S. M^{ta} et a questi signori, et dubito che così sarà.

Io risolsi Philippo Melanchthon, che essendo questi tre punti, che mi proponeva particolarmente, cioè di communion sub utraque specie, de coniugio presbyterorum et de missa, compresi in la confessione et articoli loro, che non era conveniente, che particolarmente statuísse seco alcuna cosa, ma trattandosi de lo interesse di tutta la natione, immo di tutta la Christianità, che si resolveria ogni cosa insieme.⁴ Intendo hora, che per il mezzo de alcuni procura, queste cose vengono ad Caesarem per vedere quello che potessero ottenere, credo piutosto per parere di haver fatto qualche cosa che per altro. Stimo che Cesare statim rem remittit ad me, et io non mancherò del debito.

Besprechung des Bischofs von Feltre (Thomas Campeggio) mit dem Kaiser über den Krieg gegen Florenz und die Heiratssache Colonna-Farfa, unter Erwähnung eines aufgefangenen Schreibens von

¹ Dies ist weiter ausgeführt in dem umfangreichen eigenhändigen Schreiben Karls V an Clemens VII vom 14. Juli 1530, das spanisch und deutsch bei Heine, *Briefe an Karl V* 522—525, 284—289, italienisch in *Arch. stor. Ital.* ser. 5 tom. 8 (1891) S. 129—134 und bei S a n u t o 53, 413 f. steht. Vergl. auch das Schreiben des Kardinals Loaysa an Karl V vom 18. Juli bei Heine 357,8; *Conc. Trid.* 4, XXXIX.

² Vom (30. Juni, bzw.) 5. Juli. Vergl. *Conc. Trid.* 4, XXXVI l. 33, Brieger 12, 129 oben.

³ Den Vergleich mit Solon von Athen führt Campeggio am 29. Juli weiter aus. S. unten und bei L ä m m e r S. 47.

⁴ Dem entspricht genau der Bericht Melanchthons in *Corp. Reform.* 2, 174, Nr. 765, aus welchem sich zugleich als Datum für dessen zweiten Besuch bei Campeggio der 8. Juli ergibt. Zugleich wird ersichtlich, wie irrig Schlüsse M. S p a h n, *Joh. Cochlaeus* 158 aus Cochlaeus' Schrift *Philippicae quatuor* (Lipsiae 1534) f. B IV gezogen hat.

Julio Colonna, wonach die Heirat bereits vollzogen sei. Der Kaiser behauptete das Gegenteil und erklärte, wenn dieselbe doch zu Stande komme, solle sie den Beteiligten wenig Freude machen. — Die Aretiner haben keine Aussicht, mit ihren Wünschen Gehör zu finden. — Die verruchte Giftmischerei in Florenz, von welcher der Prinz von Oranien zuerst Meldung machte, ist jedenfalls ein Zeichen dafür, dass die Stadt sich aller Hülfe entblösst sieht. — Gestern traf die Nachricht über die Freigabe der französischen Prinzen und die Versicherung Franz' I an seinen Gesandten ein, dass er den Frieden redlich zu halten gedenke. Der Kaiser wird es an einer entsprechenden Gegenkundgebung nicht fehlen lassen. Questa nova fa star molto sospesi questi nostri adversarii, et se non vien rottura fra queste Maestà, potria molto giovare alla estirpatione di queste heresie, dico manu forti, quando altrimenti non si possi.

Delle cose di Ferrara questi Signori nuntii furon heri coram Cesare et dettero principio alla cosa; son certo per loro lettere intenderà diffusamente il tutto. Monsgr. di Granvel mi disse, che se erano portati molto bene et con somma modestia. Dal parlar suo comprendo, che fra questo mezzo che si deduranno hinc inde le ragioni, vogliono pensar mezzi di qualche concordia, et quando si habbia a venire a decisione, mi pare di vedere a longe, dissegnino di mandar deducta hinc inde a qualche valente huomo uno o più, quid tunc Caesari agendum erit. Tamen non lo so per certo, ma per coniecture dal parlar suo.

Da Augusta alli 14 di luglio 1530.

18. Campeggio an Salviati. Augsburg, 22. Juli 1530.

Germ 54 f. 48, Orig.

Ancora che per mia non bona sorte mi trovo in letto et seben son senza dolori, non posso però punto movermi, se non quanto son portato: non manco però di quanto posso ne le occorrentie. Con questa V. Sia harrà la copia della resposta¹ fatta alli articoli Lutherani, li quali mandai con le

¹ Nämlich die *Catholica et quasi extemporalis responsio* etc., s. oben S. 362 Anm. 1. Das von Campeggio nach Rom gesandte Exemplar hat jedenfalls der durch Aleander veranlassten Abschrift in *Arm.* 64 vol. 18 p. 220—334 zu Grunde gelegen, nach welcher Ficker seine Ausgabe veranstaltet hat. Doch ist der „alius codex, quem habebam iam pridem mala manu scriptum“, aus welchem Aleander nach eigener Aussage die Abschrift nahm, nicht verloren, wie Ficker S. CX behauptet; denn was in vol. 18, p. 220—450 steht, deckt sich ganz genau, wenn auch nicht überall in der gleichen Reihenfolge, mit vol. 13, f. 1—162 deselben *Armarium* 64, und auch die spätere Redaktion: *Confutatio Confessionis*

altre,¹ et dipoi molte consultationi S. M^{tà} è resoluta dar la risposta a nome suo, come ella vedrà dal principio et fine del parlar suo,² del qual con queste ne è copia, et però è necessario rivoltar da novo detta risposta et applicarla bene, et così tuttavia se è in opera nè si manca di diligentia, et similmente di questa ultima ne mandarò copia, come sia expedita; ma bisognerà interlasciar molte cose, qual non sono così conveniente che siano dette da Cesare, non omettendo però le cose sustantiali. Et a me molto piace questa resolutione, perchè parlando S. M^{tà} determinatamente se tolle³ la via di ogni altra risposta, et Cesare se dichiara insieme con li altri principi catholici. Se tal risposta sarà accettata da questi, de che dubito, non accaderà pensar ad altro se non al modo della osservantia et executione. Se non sarà accettata, restarà all' hora a pensare all' altra via, come si possono ridurre, come harà veduto V. Si^a per la resolutione, che io li mandai. Harà etiandio copia di una consultatione fatta da questi principi catholici, la qual poco mi satisfa, ma se seguirà l' ordine detto di sopra.⁴

— Das Schreiben vom 7. Juli erhalten und durch seinen Bruder Thomas dem Kaiser darüber Mitteilung machen lassen. Der letztere beantwortet das Breve des Papstes über die türkischen

Lutheranae per complures doctores etc., die sich in 18 p. 75—114 findet und von Ficker, (CXVI) mit Va bezeichnet wird, steht in 13 f. 183—216 und schliesst diesen Band, der ebenfalls ein Originalband aus der Sammlung Aleanders ist und sicherlich für die betreffenden Abschnitte in vol. 18 als Vorlage gedient hat. Im Einzelnen müsste allerdings das Verhältnis beider Bände zu einander näher untersucht werden.

¹ S. oben S. 361 unten.

² Damit sind jedenfalls der Prolog und Epilog zu der Konfutation gemeint, in welchen der Kaiser die Widerlegung der Confessio auf seinen eigenen Namen übernimmt. Der Wortlaut kann zwar erst am gleichen 22. Juli festgestellt worden sein, an welchem Campeggio diese Depesche schrieb; dass er ihn aber noch am selben Tage erhielt und seiner Depesche beilegte, geht aus der folgenden vom 29. Juli hervor, Lämmer S. 48: „ho ingrassato alquanto il principio et la fine, della qual ne mandai copia con aggiungerli etiandio la renovation del mandato (Lämmer: mandamento) Wormatiense“. Näheres über die beiden Abschnitte bei Ficker LV f.

³ Nicht tollò, wie bei Ficker LV Anm. 1, der diesen Abschnitt in der Hauptsache mitteilt.

⁴ Mit dieser consultatione der kathol. Stände ist jedenfalls deren Gutachten vom 19. Juli gemeint, in welchem sie auch ihrerseits eine Formel für Eingang und Schluss der auf des Kaisers Namen zu stellenden Konfutation vorlegen. Im vatik. Archiv ist mir das Gutachten nicht begegnet; aber Brieger hat dasselbe deutsch aus dem Erzkanzlerarchiv in Wien herausgegeben (12, 152 f.). Dass die Formel dem Kardinallegaten nicht sonderlich gefallen konnte, begreift sich leicht, wenn man die ungemein zarte, fast schüchterne Fassung mit dem steten Drängen des Legaten auf festes und entschiedenes Vorgehen vergleicht. Die Formel, die dann der Kaiser selbst am 22. Juli vorschlug, war etwas eindringlicher, entsprach aber auch noch den Wünschen Campeggios nicht. S. vorletzte Anmerkung.

Rüstungen durch den Gesandten in Rom; er hält gleich dem Papste diese Rüstungen für bedrohlich und trifft seine Massregeln. — Mit den Vorgängen vor Florenz ist der Kaiser nicht sehr zufrieden; dem Prinzen von Oranien wurde erklärt, dass von hier keine Erhöhung der Zahlungen zu erwarten sei, höchstens könne aus Neapel ein Zuschuss erfolgen. — Widersprechende Meldungen über den Vollzug der Ehe Colonna-Farfa. — Zufriedenheit des Kaisers mit dem Betragen Ascanio (Colonnas).

Circa il ragionamento havuto col R^{mo} Agramonte S. M^{ta} dice, lo ambasciatore di Franza costì haverli risposto nela medesima forma, che il suo re non è per dire una cosa palesemente et occultamente farne un' altra, et S. M^{ta} dice, che hora che ha li figliuoli si scopriria l'animo suo, ma dimostra credere, che habbia a conservare la pace. Et così si scrive da Franza per il Christ^{mo} al suo oratore et per lo ambasciatore di Cesare a S. M^{ta} per parole molte ample di bocca di quella M^{ta}. — A quanto ella mi scrive delo examine fatto per il governatore di Modena, hanno ordinato se li scriva, dia del tutto particolar aviso. — La andata del barone¹ in Inghilterra molto mi piace per conoscere la bontà et virtù sua. — V. Sia² haverà con questa tre memoriali; la supplico li faccia vedere et darmi risposta di quanto ho a responder a costoro.

Da Augusta alli 22 di luglio 1530.

19. Campeggio an Salviati. Augsburg, 29. Juli 1530.

Arm. XI caps. VII nr. 25 f. 6–11, Orig., f. 7 und 8 Einlage mit Auflösung der Geheimschrift. Zum Teil gedruckt bei L ä m m e r, *Mon. Vat.* Nr. 35 S. 46–49. Eingelaufen am 10. August.

Alli 23 circa mezzo il giorno recevetti le molte di V. Sia² tenute sino alli 17 et di 18 copiose con le copie et altre cose alligate.³ Quella istessa sera la M^{ta} Ces. per sua clementia venne a visitarmi, per esser io stato tutto questo mese oppresso da gravissimi dolori, li quali ancor che cessati sieno, non posso però ancora metter li piedi in terra. Dipoi le generalità parlai con S. M^{ta} delle cose di Ferrara, facendoli intendere, che essendo passato tanto tempo del compromesso³ et la materia grave bisognava, che S. M^{ta} provedesse, che per niun conto il tempo passasse del compromesso, a che attendeva la parte per poter poi ridomandar Modena, il che di quanto dishonor

¹ Joh. Anton Pulleo, Baron von Burgio, ein Sizilianer, den Clemens VII am 9. Juli 1530 als Nuntius nach England sandte. Vergl. Ehses, *Römische Dokumente* Nr. 85.

² Dieser Eingang fehlt bei L ä m m e r, ist aber wesentlich, weil sonst die Zeitbestimmung für das Folgende unmöglich wird.

³ S. *Quartalschr.* 17, 393 Anm. 2. Der sechsmonatliche Kompromiss lief, wenn keine Verlängerung erfolgte, am 21. September 1530 ab.

fusse a S. St^a et etiando a S. M^{tà}, ella poteva pensarlo, supplicandoli che provedesse, che tal inconveniente non seguisse. S. M^{tà} mi respose, che non dubitassi che li provederia omnino, et così secondo il tempo ci governaremo nel resto. Questi Signori nuntii¹ non mancano del debito con ogni solecitudine, et perchè io son certo, loro diano copioso aviso del tutto, però mi remetto allè sue lettere.

Et perchè io non havea ancora lette le lettere di V. S^{ia} nè erano deciferate, addimandai a S. M^{tà} udienza per il giorno seguente,² et così àl hora statuta che fur le quattro di poi il mezzo giorno, mi feci portare in lo giardino di S. M^{tà} assai vicino alla stanza mia, dove S. M^{tà} per non mi aggravare in farmi portar sopra le schale havea ordinato darmi udienza, et così per gran spacio fui con la M^{tà} S., comunicandoli quanto ella mi scrive, resoli prima le conveniente gratie, come ella mi scrive, del suo buon animo et del proceder che fa nelle cose della fede, a che mi disse, non esser punto necessario il renderli gratie di quello che il debito lo astringeva di fare, et che non era per mancarli, come faria conoscer con li effetti. Dipoi intrammo nel ragionamento del concilio, nella qual materia mi fece un lungo discorso dicendo che era honor di N. Signore et sua, che tal propositione si facesse et che era di oppenione, che si facesse ogni volta che fusse pace universale et che se ne potesse sperare qualche buon effetto, altrimenti non, <aggiungendo che se la pace fusse, nel concilio sarian li capi et potissimum pro se la Santità di N. Signore, la M^{tà} S. et il Christ^{mo}, et che li altri mandariano et che tutto si faria con quiete senza pericolo di scisma, et veneria al proposito, che fusse in essere, se'l Turco facesse impresa l' anno prossimo, che seriano quasi come finanziari a provvedere al danno>.³ Et discorse molte cose, dele quali dice havere copiosamente scritto per l' ultima posta de mano sua una lettera di quattro fogli⁴ et detto al N. Signore tutti li discorsi soi; però non mi pare in ciò esser lungo, havendo S. St^a il discorso di S. M^{tà} per la prefata lettera. Io tra 'l ragionare gli addimandai in caso che si avesse a far il concilio, dove paresse a S. M^{tà} che si avesse a fare. Mi rispose che da tutti questi principi è ricercato che si faccia in Germania, et che S. M^{tà} gli ha risposto che non bisogna che vi pensino, per non esser possibile nè le altre nationi lo consentieriano, essendo massimamente questa natione infecta di heresie come ella è, et che alcuni ricordavano la città di Mes cioè Metense, ma che nè anche quella gli pareva al proposito, et che lui iudicava non si poter fare se non in Italia. Et dimandandoli io, in qual città, respose altre volte haverne parlato

¹ L ä m m e r liesst: „Qui S. S. Nuntii“ Nuntien werden hier die beiden päpstlichen Anwälte in der Sache gegen Ferrara genannt, nämlich Nic. de Aragonia und Franciscus Burla. A. a. O. 385 Anm. 4.

² 24. Juli.

³ Das Eingeklammerte fehlt bei L ä m m e r.

⁴ Vom 14. Juli; s. oben S. 363 Anm. 1.

con N. Signore, ma che non sene ricordava salvo che di Mantoa, et sopra questa si fermò molto parendole che fosse al proposito, concludendo poi che circa il concilio non accadeva a dirne altro, sinchè non si havesse risposta della S.^{tà} S. alle dette sue lettere.

¹ Comprendo che la mente di S. M.^{tà} non è di far concilio ad instantia di queste heresie, ma veder come si portano in questa resolutione della fede, et per un potente mezzo di poterli indurre a buona resolutione di quello possi con volontà di S. S.^{tà} far. Et havendo questa convocazione de concilio ad avere questa conditione prima, che interim le cose si riducino al pristino stato in omnibus, che si faccia in luogo et tempo debito et con volontà delle altre nationi: a me pare che la resolutione, scrive V. S.^{ia}, sia optima et non si possa far altro, et per l'optima parola di S. M.^{tà} stimo aut che non si farà, potendo sempre haver causa di prorogare il principio, et precipue per fare come dissi in l'altra, come Solone, il qual strinse per iuramento il populo ad osservare le sue leggi sinchè tornasse, et non venne mai, così se potria far con questi riducendosi al pristino stato, perchè si potria sempre procedere più avanti, aut non si farà per impedimenti di guerra et altri che ponno occorrere, aut si la pace sarà, si farà in concordia del Christ.^{mo} et de S. S.^{tà}, che indirizzeranno la cosa a buon camino a beneficio della Christianità et senza alcun pericolo. Io tamen stimo, che questi Lutherani saranno tanto ostinati, che non accetteranno la conclusione di S. M.^{tà} et che bisognerà pensare de reducirli per altra via cioè con la forza, benchè per questo parentato seguito col Christ.^{mo} ² intendendo sono molto battuti, et S. M.^{tà} m' ha detto che sono fuor di speranza de aiuto dal Christ.^{mo}, ma non dal re d' Inghilterra, quale però dice non li può dare aiuto d' altro che de danari, et che sa che hora non getta danari.³

— Die nächstfolgenden Abschnitte über die fortgesetzten Arbeiten an der Konfutationsschrift, über die Confessio der vier Städte, Melanchthons Besuch bei dem Legaten ⁴ und die Zusammenstellung von kirchlichen Missbräuchen und Beschwerden sind bei L ä m m e r S. 48/49 vollständig wiedergegeben. —

Gleich dem Papste und Salviati ist auch der Kaiser sehr ernstlich darauf bedacht, dass Florenz bei dem bevorstehenden Ende seines Widerstandes vor Plünderung bewahrt und auch nicht mit zu drückenden Zahlungen an das kaiserliche Heer belastet werde. Morgen soll daher Balanzon an den Prinzen von Oranien vor Florenz abgehen und eingehende Weisungen sowohl für die

¹ Dieser Abschnitt in Geheimschrift.

² Gleichzeitig mit der Befreiung der Söhne Franz' I war auch dessen Vermählung mit Eleonora der Schwester Karls V erfolgt.

³ Die Worte „Sua Maestà“, die L ä m m e r S. 48 oben hier beifügt, bilden den Anfang einer späteren, von L ä m m e r übergangenen Stelle in Geheimschrift.

⁴ Vergl. darüber Sch ir r m a c h e r S. 511 Anm. 2.

Kapitulation der Florentiner als über Zahlung des rückständigen Soldes an die Völker des Heeres und die Entlassung des letzteren überbringen.

Della absoluteione del re di Datia (etc. L ä m m e r S. 49).

Für Gewährung einer Geldanleihe durch den Kaiser an den Papst geben Covos und Granvella wenig Aussicht; denn das von Franz I für seine Söhne gezahlte Lösegeld will der Kaiser nicht anrühren, ma star con questa reputatione d' haver quodammo il bastone in mano, se il Chr^mo volesse mover qualche cosa, et contra il Turco. Rätlicher dürfte es sein, solche Dinge unmittelbar vor den Kaiser zu bringen, da es wohl in keinem Falle schaden kann, sich in der gegenwärtigen Notlage mit Vertrauen an ihn gewandt zu haben.

Di quanto addimandava il R^{do} archiepiscopo Bremense, ben è il vero che queste exemptioni non se debono toccare facilmente; ma essendo queste cose in desordine et quelli canonici più seculari che ecclesiastici et di mal essemplio in questi tempi pericolosissimi, forse saria bono pensarli etc.¹

[Angehefteter Zettel] Post scripta. A questi di vaca un canonicato qui in Augusta, il quale diedi a m. Juan Echio, qual in verità porta e fa infinite fatiche; ma quello Ambrosio, che era interprete de lo exercito, per una expectation è intrato in possessione. Lui desidera sommamente un canonicato in questa chiesa et io lo iudico ben merito. Supplico a V. Sia gli vogli procurar una reserva di tal efficacia, che primo habbia ad esser suo.

Dispenssachen, Bittgesuche usw.

Da Augusta alli 29 di luglio 1530.

20. Campeggio an Salviati. Augsburg, 1. August 1530.

Germ. 54 f. 50–53, Or. Die Stellen in Geheimschrift aufgelöst auf f. 51; Abschrift des Ganzen in *Lettere di Principi* 10 f. 92/3.

— Die Aufträge in den Schreiben vom 18. Juli mit Erfolg erledigt; der Kaiser hat einen Boten mit entsprechenden Befehlen an den Prinzen von Oranien gesendet. — Questa posta expedisco ad instantia delli nunzii per la compulsoriale in causa Ferrariense.

Et come per l'altra mia scrissi,² havendo questi deputati fatto una risolutione circa li gravami che si pretendono dalla Sede Apostolica, quale

¹ Vergl. *Quartalschr.* 17, 405 f.

² S. oben S. 368; Wortlaut bei Lämmer 48 unten „Circa li abusi“. Nach der Darstellung von Ficker, *Die Konfutation XVI* hätte der Legat der Frage Röm. Quart-Schrift 1904.

però non hanno ancho prodotto a Cesare, et forsi li principi la vorrano vedere et consultare et forse reformarla in qualche capo, il che però non credo, perciocchè tutto lasciano fare a questi loro consiglieri, et però non è stata anchor prodotta a Cesare, ma stimo si farà fra doi giorni. Interim ho procurato di haverne copia et farla tradurre, et sarà con questa,¹ affinché interim N. Signore possa farla consultare et quanto più tosto sia possibile mandarmi tal consulta et farmi intendere, quanto parerà a S. Beat^{ne} et a quelli miei signori R^{mi}, che io debba fare. Quando poi S. M^{ta} harrà remesso a me detti gravami, io prima procurarò quanto a me sarà possibile, che si remettano a S. S^{ta}; ma quando ciò non volessero et che instino appresso di me, sforzaromi di non manchar del mio debito et mostrarolli molti errori soi et quanto siano contra le concordate et ogni ragione, saltem per la maggior parte et nelli più importanti. Et non havendo io a trattar questa cosa salvo con Cesare, dal qual loro addimandano che procuri, che a ciò si provveda: conoscendo io la bontà sua et rispetto che

wegen der Gravamina aus dem Wege gehen wollen. Denn „die Missbräuche und Gravamina, von denen die Stände nachdrücklich gesprochen, erwähnt er nur am Schlusse, um über sie rasch und mit unbestimmten Vorschlägen hinwegzugehen.“ Aber das Dokument, von welchem Ficker hier spricht, ist das Gutachten Campeggios über die Confessio Augustana (oben S. 358 Anm. 4), in welchem naturgemäss auf die Glaubenssätze der Nachdruck zu legen war. Als dann der Kaiser nach Beratung mit den katholischen Ständen, um den 30. Juni dem Kardinal eine weitere Vorlage machte, dieselbe, die am 5. Juli an die kathol. Stände erging (S. 358 Anm. 5, Brieger 12, 127; lateinisch *Conc. Trid.* 4, XXXVI), antwortete Campeggio mit einem sehr sachlichen Vorschlage, indem er am 4. Juli schrieb: Quantum vero pertinet ad abusus ecclesiae personarumque ecclesiasticarum, non ab re futurum censeo, si aliqui viri cum virtute ac moribus, tum et doctrina praestantes ad S^{mm} D. N. sanctamque Ap^{cam} Sedem mittantur et qui secum haec omnia deferant, quod certo sciam, Stm Suam, ut optimum et clementem Pontificem decet, et sanctam Ap^{cam} Sedem istis abusibus, si qui fuerint, esse consulturam. Auch für seine Person erbot er sich, in Verhandlungen mit den Ständen einzutreten und nach bestem Können mit ihnen an Abstellung vorhandener Missbräuche zu arbeiten. *Conc. Trid.* 4, XXXVIII. Auch sonst geht Ficker wohl einmal mit Aeusserungen Campeggios sehr willkürlich um, so wenn er S. LXIII schreibt: „Man erinnere sich, wie lästig fühlbar sich gerade in Augsburg die Mönche machten. Der Legat ist gewiss hierfür ein unverfänglicher Zeuge. Ihr könnt mir glauben, schreibt er nach Rom, wie lästig mir die Mönche sind, von denen wir nur wünschen möchten, dass sie ihre Tracht ablegen, weil sie allesamt dem Volke verhasst sind.“ Damit vergleiche man den italienischen Wortlaut in 17, 400 dieser Zeitschrift, der das vollendete Gegenteil besagt, dass nämlich viele Mönche den Kardinal mit dem Gesuche um Ablegung ihres verhasst gewordenen Habits belästigten, dass aber Campeggio durchaus dagegen war. — Die Reformfrage kehrt dann öfter in den Schreiben dieser Zeit, auch denen des Kaisers und des Papstes wieder, und im Folgenden werden wir sehen, dass weder Campeggio noch die Kurie entfernt daran dachten, sich diesen Erörterungen zu entziehen.

¹ Folgende Nummer. Ueber die päpstlichen Entgegnungen s. später zum 11. November.

ha alla Sede Ap^{ca} et a N. Signore, spero poter persuaderli la verità, in che non mancherò etc.

Heri in lingua Latina et Tedesca si presentò a Cesare la risposta che si fece alla confessione et articoli di questi Lutherani,¹ delli quali mandai copia, et credo che hoggi o dimani si leggeranno in dieta et si daranno a questi principi Lutherani; vederemo a che camino anderanno et come si risolveranno et di ogni successo di continuo darò avviso. S. M^{ta}. ha voluto, che con ogni humanità et senza exasperar con parole si proceda, et in questi principii vuol provvedere con loro con desterità, acciochè potendo si riducano senza strepito; ma quando non vogliano² acquiescere (il che dubito), stimo che poi sarà più ardente contra di loro. Iddio per sua clementia conduca la cosa a qualche buon fine. Con questa sarà la copia di detta risposta, se sarà expedita di scrivere, se non, sarà con le prime.

[Ziffer] Sono in questi gravami molte cose, che da tutti li huomini dabene sono desiderate, come che beneficia curata non conferantur nisi dignis nec extra nationem, et molti altri, nelle quali satisfacendosi si mollificheriano assai li animi anchor di Lutherani. Delle cose del concilio non scrivo altro, perchè S. M^{ta} aspetta sopra esse la risposta da N. Signore.³ La vedo bene tanto disposta a beneficio della Sede Ap^{ca}, che più non la potremo desiderar, et credo che proponendosi a Lutherani con le tante conditioni, che se li propone, non l'acetteranno; ma assai sarà che N. Signore habbi risposto di contentarsene et remetter in la M^{ta}. S. il prometterlo. Del luogo, se pur s'harà a far, mi pare poter promettere di certo, che S. M^{ta} non ricercherà da N. Signore che si facci se non in Italia, et come per le altre li scrissi mi pare, il pensiero della M^{ta}. S. inclini molto a Mantua, della quale credo che ancor questa nazione si contenterà più che d' alcun altra città, se non potranno, come loro desiderariano ottener di tirarlo in Germania. Vedo in questo principe tanta devotione et osservantia verso N. Signore, che non potria esser meglio disposto di quello che è a beneficio nostro, et si vede in queste risposte che

son facte alla confession Lutherana, che S. M^{ta} vuole tutto quello che possi desiderarsi da un catholico et Christianissimo principe. Di che li principi et città Lutherane si veggono mal contente et massime dopo che la regina è in Francia et perdeno la speranza che haveano nella discordia di S. M^{ta} col Christ^{mo}.⁴

¹ Es ist die zweite Fassung der Konfutationsschrift, im Wesentlichen die Arbeit Johann Ecks und Johann Fabris, des späteren Bischofs von Wien, die aber auch schon vor der Ueberreichung an den Kaiser mehrfacher Durchsicht und Abänderung unterzogen worden war. Vgl. Ficker LVII ff.; über Campeggios Mitarbeit Lämmer 48.

² Ficker, LXXXII Anm. 2 „voglimo [sic]“.

³ Auf das Schreiben vom 14. Juli. S. oben S. 363 Anm. 1.

⁴ Gleichzeitig trafen von der Königin Eleonora die besten Nachrichten über ihres neuen Gemahls friedfertige Gesinnung ein. Sanuto 53, 424.

Il R^{mo} Maguntino mi ha dato uno memoriale, qual sarà con questa et dimostra haverlo molto a core; la qual cosa mi pare di sorte, che se li possa per qualche via compiacere. V. S^{ia} si degnerà darmi qualche risposta, che se li possa mostrare, che io para haver fatto lo ufficio mio.

— Entschiedene Beschwerde gegen Granvella, dass Balanzon nicht zur festgesetzten Zeit (nach Florenz) abgereist sei; Entschuldigung Granvellas, der Bote werde sofort und in grösster Eile reisen. Andere Angelegenheiten wird der Gesandte Mai vortragen. — Granvella kommt immer wieder auf die sehr heikle Sache von S. Antonio zurück.¹ — Bemühung des Kaisers um Verlängerung des Kompromisses mit Ferrara. — Eine eigene Angelegenheit Campeggios betreffend die Resignation des siebenzigjährigen Bischofs von Parenzo, eines Oheims, zu Gunsten eines Neffen (ex fratre) des Kardinals. —

Con questa sarà una scritta col nome de 10 città,² le quali addimandate da Cesare, se volessero produrre qualche cosa in dieta, hanno risposto, volere perseverare nella via catholica, nella quale sono nati; ia quale è nova bonissima per esser queste terre come vede V. S^{ia} vicine et circondate da cittadi infettissime di queste heretiche sette.

Da Augusta al primo di agosto 1530.

21. Quid consilarii electorum et principum Imperii censeant reformandum esse cum Summo Pontifice et Sede Apostolica.

Arm. 64 vol. 18 p. 141—150, gleichz. Abschrift, Beilage zu Campeggios Schreiben vom 1. August. Uebersetzung aus dem Deutschen.

Cum Sacrosancta Caes. M^{as} voluerit, ut in gravaminibus, quae ecclesiastici contra saeculares et e diverso quae saeculares contra ecclesiasticos habeant et imprimis contra Summum Pontificem et Sedem Ap^{cam}, electores et principes ac status consultarent, quibus viis et mediis reformatio pro commoditate et melioratione attemptari et proponi posset, quo discordia

¹ Auf diese wiederholt berührte Sache bezieht sich ein Breve vom 3. Sept. 1530, an einen gewissen Beltrand (Bertrand) de Robles gerichtet, dem dafür gedankt wird, dass er zu Gunsten des *Antonius Perrenot, natus dil. filii Dⁿⁱ de Granwel*, auf ein Kanonikat mit Präbende, die ihm rechtlich zustanden, verzichtet habe. *Tenemur enim iusto desiderio, eidem D^{no} de Granwel gratificandi*. Bei gegebener Gelegenheit werde man es an Entschädigung für Robles nicht fehlen lassen. *Arm.* 40, vol. 31, Nr. 404, Minute.

² Ein beiliegender Zettel gibt die Namen; es sind nämlich die 10 reichsfreien Städte des obern und untern Elsass, die seit 1353 die Landvogtei oder das sogen. Reich von Hagenau bildeten: Colmar, Kaysersberg, Münster (in valle S. Georgii), Türkheim, Schlettstadt, Oberehnheim, Rosheim, Hagenau, Landau und Weissenburg. Nur steht Landau an Stelle von Mülhausen. Vgl. *Staatslexikon der Görres-Gesellschaft* 2, 612.

inter eosdem suborta amicabili modo sopiri et terminari posset: proinde dictorum electorum et principum consilarii in manus sumpserunt, quae in comitiis Wormatiae et Nurembergae ac Spirae consultata et Caes. M^{ti} proposita fuerunt, quae pro unitate et concordia utriusque status dictae Germanicae nationis factura credunt. Media autem, quae maturo consilio prae-habito proponunt, sunt haec quae sequuntur, quae tamen praescriptorum electorum ac principum iudicio prudentissimo latius examinanda relinquunt.¹

I. Quomodo prophanae causae in prima instantia ad Urbem devolvantur.²

Visum est dictis consiliariis, ut causae prophanae in posterum ad Urbem non trahantur neque coram conservatoribus delegatis seu commissariis decidantur; sed coram ordinariis iudicibus saecularibus Beat^{do} Pont^{cis} decidi et terminari procuret ac promittat.

In causis autem ecclesiasticis beneficia seu iuspatronatus ac eius generis lites tangentibus nemo ad Urbem neque per citationes, monitoria poenalia vel appellationes extra iudiciales evocari debet; sed illae primum coram loci ordinario et in prima instantia, deinde in instantia secunda coram metropolitano volvi debebunt. Ex tunc ubi altera partium ex sententia

¹ Die Hauptsammelstelle für die Beschwerden der weltlichen Stände Deutschlands gegen die römische Kurie und die Geistlichkeit überhaupt sind bekanntlich die 100 Gravamina, die im Wesentlichen schon auf dem Wormser Reichstage von 1521 aufgestellt, aber erst zu Nürnberg 1523 genauer formuliert wurden und dem päpstlichen Nuntius Francesco Chiericati überreicht werden sollten, dann aber nach dessen frühzeitiger Abreise an Papst Hadrian VI nach Rom geschickt wurden. Es sind die „Sacri Romani Imperii principum ac procerum gravamina centum, quae adversus Sedem Romanam ac totum ecclesiasticum ordinem oratori Pontificiae S^{tis} in comitiis Germanorum principum Norimbergae a. 1523 proponere voluerunt et ad Hadrianum VI Pont^{em} miserunt“, die an verschiedenen Stellen, bei Goldast Lünig, Hortleder, Walch usw. gedruckt sind; wir benützen die Ausgabe von Le Plat 2, 164–202 und zitieren nach der Einteilung in 100 Abschnitte, nicht in 77 Kapitel. Man vergleiche jetzt namentlich A. Wrede, *Reichstagsakten unter Karl V.*, Bd. 2, 661 f. u. Bd. 3, 645 f. Es ist hier nicht die Stelle, auf die Schrift des Näheren einzugehen; aber das Urteil, welches Kardinal Campeggio i. J. 1524 auf dem Nürnberger Reichstage fällte, er habe nicht geglaubt, dass eine Schrift von solch „übermässiger Unschicklichkeit“ von den Ständen im Reichsrat beschlossen worden, wird trotz Friedensburgs Entrüstung über „die ganze Fülle des alten kurialen Hochmuts“, der dabei aus Campeggio gesprochen habe, seinen Wert behalten. *Nuntiaturber.* 2, IV; vergl. Janssen 2, 328. Ueber die Entstehung der Widerlegungsschrift, die denselben Kardinal Campeggio und seinen Bruder Thomas, Bischof von Feltre, zu Verfassern hat und von Friedensburg 2, 341–421 herausgegeben worden ist, vergl. *Conc. Trid.* 4, 18 Anm. 4; 25 Anm. 2; 151 Anm. 3. Die hier folgenden Beschwerden des Laienstandes gegen die Geistlichkeit gehen nun auch zum grössten Teile auf jene 100 Gravamina zurück, sind aber nach Sprache und Inhalt frei von der herausfordernd beleidigenden Art der Nürnberger Vorlage, und darum hinderte nichts, das Schriftstück entgegen zu nehmen und zum Gegenstand eingehender Verhandlungen zu machen. Darüber später.

² Dieser Abschnitt entspricht den Nrn. 9–12 der Gravamina; nur der Schluss über Beendigung der Prozesse binnen Jahresfrist ist hinzugekommen.

diffinitiva seu interlocutoria aliqua sese gravatam sentiret, tunc demum et ultimo ad Urbem appellandi sit concessa facultas. Id tamen ante omnia caveatur, ut nulli liceat, a suis ordinariis, episcopis, exemptis seu metropolitanis ecclesiis in beneficialibus causis appellare ad Sedem Ap^{cam}, si beneficii valor annuus centum florenorum et ultra non existit; secus ubi partes ex mutuo consensu renuntiant iurisdictionibus ordinariis et alienae se subii-ciunt; in eum eventum unaquaeque partium pactionibus per eas initis morem gerere teneatur.

Parti autem, ut iam praemissum est, coram loci ordinario seu metropolitano litiganti, ubi executio sententiae haberi non daretur, extunc pro executione dictae sententiae ad Sedem Ap^{cam} confugere posset; id tamen caveatur, quod si quispiam ad eandem Sedem Ap^{cam} veniret et allegaret, se in partibus iustitiam consequi non posse idque iuramento, prout hactenus perverse usitatum fuerat, firmare vellet: iuramento non stetur, sed legitimis testimoniis edoceat. Si secus actum fuerit, talis iure suo, quod praetendebat, privatus existat ac executio apud dictam Sedem obtenta non detur, et nihilominus talis a suis superioribus emendetur.

Quo autem melius observetur et a suo iudice nemo trahatur, visum est ut imposterum nullus conservator delegetur, aut commissarius a Sede Ap^{ca} a quoquam impetretur, nec nominatus aut delegatus huiusmodi iudex Apostolicus assumatur sub poena privationis iuris sui; quatenus autem commissarii praedicti huiusmodi processus attemptare et terminare praesumpserint, vani et irriti omnes habeantur.

Cum autem Romae aut alias in Germania coram iudicibus Apostolicis huiusmodi causae varie pendere possent, illae infra anni spatium terminari debebunt; quod si non terminabuntur, ex tunc elapso dicto anno cum eisdem statu et terminis, quibus erant, ad loci ordinarios devolutae censeantur.

II. De derogatione iuris patronatus.¹

Quando quidem huiusmodi iurispatronatus derogatio multum invidiae apud nobiles fecerit et ad fundanda alia beneficia propterea difficiles reddiderit: visum est, ut patroni, sive ecclesiastici sive saeculares fuerint, dum per mortem beneficia vacaverint, conferre habeant, neque Pontifex in praeiudicium dictorum quicquam attemptare habeat, non obstante quod beneficia huiusmodi litigiosa fuerint, quod super iure patronatus inter patronos contentio existat aut quod possessor beneficii huiusmodi absque patroni consensu resignare vellet. Nulli etiam alicui tertio in praeiudicium iurispatronatus provideri debeat; quod si secus actum fuerit, patronus ipse fructus beneficiorum per eum praesentato dimittat et sibi de his responderi faciat.

¹ Vergl. Nr. 14 der *Gravamina*.

III. De his qui Romae aut in via moriuntur.¹

Visum est, ut collatione beneficiorum nullus patronus spiritualis aut saecularis per Pontificem impediatur in mense ordinario, etiam si possessor in curia Romana aut extra illam in via (non) moriatur, non obstante, quod possessores familiares fuissent, etiam non obstantibus regressibus, ingressibus, accessibus, coadiutoriis, etiam mentalibus reservationibus et huiusmodi.

IV. De dignitatibus principalibus.²

Consultum est, ut praelaturae, dignitates et officia in cathedralibus et aliis collegiatis ecclesiis in utroque mense electivae reddantur, ita ut capitula ipsa personam habilem et eruditam his praeficere et ad has eligere valeant et in his electionibus a Summo Pont^{ce} non impediatur; in hunc modum dignitates cum honestis et doctis personis provideri possunt et non ut hactenus illis indocti, alieni et non residentes praeficerentur. Dignitates tamen de iure patronatus ecclesiasticorum seu saecularium existentes hic non comprehendantur, qui patroni a nemine, etiam in quocumque mense fuerit, praepediuntur, praevisto tamen quod iidem idoneas personas praeficiant. Mandata autem seu litterae desuper extortae irritae sint et inanes.

V. Quomodo parochiales ecclesiae minus idoneis conferantur.³

Cum Romae beneficia praesertim curata personis non idoneis conferantur, a quibus verbum Dei tam indocte praedicatur, unde parochiani malum exemplum et scandalum concipiunt, unde necdum ipsis, sed et omnibus ecclesiis magnus contemptus oritur, a quibus provisus fructus pinguior et triticum capiuntur, minores vero ut paleae illis, qui dictis beneficiis inserviunt, conferuntur: fit ut illis nonnisi indigni et ignari et qui minus capiunt ab eisdem praeficiantur. Merito igitur a Christianis ita ordinari debet, ut imposterum parochiales ecclesiae in Apostolicis mensibus vacaturae non ut hactenus a Rom. Pont^{ce}, sed in Germania eruditis et probatis viris conferantur et his, qui personaliter resideant, verbum Dei fideliter praedicent ac exemplo bono subditis praesint, quodque ab eisdem nullae pensiones seu absentiae in futurum nemini dentur et persolvantur, sed in totum abolitae sint. Parochiales autem ecclesiae iurispatronatus ecclesiastici seu saecularis existentes hic excipiantur, quae a nemine, in quocumque mense vacaverint, in collatione sua impediuntur, quibus ecclesiis dicti patroni doctos praeficiant pastores, ut supra praemissum est, qui sic a patronis praesentati ab ordinariis investiantur, sic tamen, quod ab eis bene examinentur et iidem investiti personaliter resideant neque aliquam pensionem a quoquam acci-

¹ Nr. 15.

² Nr. 19.

³ Nr. 21.

piant seu exigant. Collatores aut parrochiales ecclesias conferre habentes easdem in mense ordinario conferre debent absque impedimento Sedis Ap^{ca}e ant principis territorii.

Notandum, quando quidem superius mentio facta est de collatione parrochialium ecclesiarum in sex mensibus Papalibus vacantium, quod eadem in Germania conferri et provideri deberent: praescripti consiliarii super collatione tali concordare non potuerunt. Quidam voluerunt, conferendi ius tunc esse apud ordinarios, quemadmodum et olim erat, priusquam concordata Germanicae nationis edita essent; alii autem voluerunt, ut in dictis sex mensibus ius esset apud principem territorii, in quo aliqua ex dictis parrochialibus sita foret. Proinde haec electorum et aliorum principum iudicio discutienda relinquunt; semper tamen tantum hic sit, ut nonnisi per ordinarios dictae ecclesiae conferantur.

Sic etiam notandum, quod dictis consiliariis consultum videtur, ut Caes. M^{as} tantum apud Papam impetret, [ut] imposterum quaecumque beneficia in quibuscumque mensibus in Germania vacatura ab ordinariis seu aliis patronis conferantur.

IV. De annatis.¹

Cum annatae longo temporis tractu in Germania Sedi Ap^{ca}e solutae sint ea opinione, ut Papa de eisdem annatis, quae cum maximo dispendio totius nationis exortae sunt, contra Turcam maximum subsidium praestare deberet; cum eadem omnibus archiepiscopis, episcopis et aliis praelatis supramodum augmentatae sint ac eidem regalia et temporalia omnia non a Sede Ap^{ca}, sed ab Imperatore habeant, quodque isto periculoso tempore antedictorum praelatorum emolumenta ita extenuata sint, ut amplius persolvi non possint: necessario concludendum videtur, ut imposterum nullae annatae persolvantur quodque deinceps ipsi archiepiscopi et egentes episcopi confirmationes suas a primate Germaniae, ac alii episcopi ab archiepiscopis, abbates vero cuiuscunque etiam Cisterciensis ordinis, praepositi et alii praelati ab episcopis recipiant. Cum autem a Papa id obtineri non possit, ex tunc usque ad aliam posteriorem ordinationem a Pont^{ce} easdem capiant, sic tamen, quod nonnisi scripturam bullarum persolvere teneantur, ac pro eadem scriptura non plus, quam alias pro regalibus Imperatori aut regi dare tenentur, a quoquam exigatur; et si Papa vel quisquam alius in contrarium quid attemptaret, extunc nihilominus electus seu postulatus huiusmodi apud administrationem suae ecclesiae re-

¹ Ueber die Annaten handelt Nr. 27 der *Gravamina*, aber kurz und unter Verweisung auf die allgemeine Antwort, die dem Nuntius Chieregati von den Reichsständen zu Nürnberg (am 5. Februar) 1523 gegeben worden war und in welcher der Punkt der Annaten in ähnlicher Weise wie in unserer Vorlage behandelt wird. Vgl. Le Plat 2, 136 unter Nr. 10. Die neueste Ausgabe mit Feststellung des Datums bei A. Wrede, *Deutsche Reichstagsakten unter Karl V.* 3, 435 Nr. 82.

maneret, qui ab Imperatore et statibus Imperii ut sit defendatur. Quatenus annata in totum aboleri non posset, extunc eadem iuxta valorem cuiusque ecclesiae reducatur, maxime ob id, cum eadem a subditis cuiusque ecclesiae exigatur; qua reducta provideatur, ne ab episcopis quicquam amplius pro eorum commodo a subditis exigatur, qua annata Germania in posterum sublevetur ac bene in subsidium contra Turcas custodiatur, ne in dies Imperii status pro huiusmodi subsidio graventur. Ubi autem huiusmodi annata contra Turcam opus non esset, extunc in alios Imperii usus et pro manutentione Imperialis regiminis reservetur; quodque posthac (ab) archiepiscopis post obtentam confirmationem a primate Germaniae pallia Romae absque gravamine aut sine aliqua solutione tradantur.

VII. De commendis et incorporationibus praelaturarum. ¹

Quando quidem per commendas et incorporationes praelaturarum et praesertim ecclesiarum parochialium cultus divinus diminuatur: visum est, ne imposterum aliquae commendae, incorporationes, uniones ad tempus vel in perpetuum dentur; immo quaelibet abbatia, monasterium, praepositura, collegia, capitula suis pristinis emolumentis et statibus contenta sint et remaneant; quodque in vicariis perpetuis non ad nutum amovibiles, sed perpetui vicarii deputentur, non obstante quod aliter a Sede Ap^{ca} desuper indultum esset; quodque nullae separationes deinceps dentur, sed hae loci ordinariis reserventur.

VIII. De reservationibus pectoralibus, mentalibus, regressibus, ingressibus, accessibus, incorporationibus, unionibus, coadiutoriis ac simoniaciis contractibus. ²

Ubi, ut supra in 7. articulo³ praenotatum est, sex menses Apostolici a Papa concederentur, articulo isto opus non foret; ubi autem non concederentur extunc consultum videtur, ut reservationes pectorales, mentales, generales, speciales, accessus, ingressus, regressus, surrogationes, incorporationes, uniones, coadiutoriae cum successione, cum consensu vel sine consensu, vel aliae quaecunque huiusmodi innovationes non dentur, et praesertim reservationes, quae certis personis usque ad certam summam concedantur; per eas enim plura beneficia per alienas personas acceptantur, de illis viis et modis incompetentibus disponitur, haec venundantur, regressibus, ingressibus et accessibus desuper retentis. Per has enim cultus divinus minuitur, Papae detrahitur ac ordinariis eorum iurisdictio annihi-

¹ Vgl. Nr. 24 der *Gravamina*.

² Vgl. Nr. 17 nnd 20 der *Gravamina*.

³ In der Vorlage sind keine Zahlen beigefügt; es kann aber hier wie im folgenden Abschnitte mit dem 7. articulus nur jener über die Besetzung der Pfarrkirchen gemeint sein, der oben unter Nr. 5 steht.

latur. Quodque huiusmodi illiciti contractus omnino prohibeantur, ut sunt quae fieri solent cum redemptione pensionum.

IX. Beneficia in Germania solis Germanis conferantur et residentibus.¹

Quod beneficia nationis Germanicae solis Germanis conferantur, decens et honestum tenetur, quod facile iuxta tenorem 7. articuli fieri poterit; quod ad residentiam autem beneficiorum, ita observari statuatur, ut si imposterum quempiam de dignitate aliqua ecclesiastica provideri contigerit, quae tamen personalem residentiam requirat et alias fructus competentes [habeat], quod talis ad residentiam compellatur nec illi liceat eosdem aliqua pensione gravare, hac poena adiecta, quod qui tunc infra tempus constitutum non resederit, eo ipso privatus existat, et alteri conferri possit; si autem huiusmodi dignitates competentes fructus non habent, tunc possessoribus liberum sit, ultra hanc dignitatem etiam habere alia beneficia et in illis residere. Hoc pacto dignitates ipsae cum idoneis personis providerentur ac divinus cultus augmentaretur. Ubi autem simplicia essent beneficia, quae commode personam idoneam alere possent, eorundem possessores ad residentiam etiam personalem compellendi sunt sub eisdem poenis, nisi a patronis dictorum beneficiorum ex causis praegnantibus concessum fuerit; ex tunc absentes esse poterunt. Ubi autem beneficia ad modum exilia existunt, quod ordinarii discretioni relinquendum erit, tunc ad eorum residentiam quis compelli non debet, proviso tamen, quod huiusmodi beneficia adeo exilia existentia debitis non defraudentur obsequiis, aut quod huiusmodi beneficia insimul unirentur aut aliis parochialibus annecterentur, salvo tamen D^{no}rum electorum et aliorum principum saniore iudicio.

X. De collegiis et capitulis nobilium et aliorum.²

Quando quidem canonicatus et praebendae cathedralium ecclesiarum super personis comitum, baronum, nobilium et aliorum graduatorum dumtaxat fundati existunt: curtisani illos impetrare et in illos se intrudere consueverunt aut alias a sic graduatis et nobilibus pensiones extorserunt. Visum est, ut in huiusmodi cathedralibus et aliis ecclesiis nulli provideatur, nisi earundem praebendarum talis capax esset, neque aliqua pensio cuiquam de illis nisi sic graduato et nobilitate insignito concederetur, quinimmo nobiles et graduati contra tales quoscumque manutenerentur.

XI. De dispensationibus et absolutionibus.³

In absolutionibus casuum reservatorum visum est, ut in eis stetur iuri communi et sacris conciliis, sic viz., quod Papa in casibus sibi reser-

¹ Vgl. Nr. 21 der *Gravamina*.

² Vgl. Nr. 25 der *Gravamina*.

³ Vgl. Nr. 1 und 5.

vatis, haeresi dumtaxat **excepta**, absolvendi facultatem archiepiscopis et episcopis tradat, ipsi vero archiepiscopi et episcopi pastoribus et ecclesiarum rectoribus consimilem facultatem **tradant**; reliquae vero dispensationes et indulta super gradibus affinitatis et consanguinitatis ac super esu carni-um et similibus ab archiepiscopis et episcopis **absque** tamen aliqua pecu-niae exactione concedantur.

XII. De indebita curtisanorum molestatione.¹

Huic articulo alias in primo articulo praenotato provisum **est**, ubi dictum, beneficiales causas gradatim ad Urbem devolvi debere; hic **autem** decens videtur, ut triennalis possessor beneficii in vel extra curiam vacantis a nullo ex quacunque alia causa amplius molestetur, quodque ipsi Papae ex nulla quacunque causa praerogare liceat; qui secus egerit aut impetra-verit, cassa omnino iudicentur et nulla.

XIII. De indulgentiis.²

Cum indulgentiis multis modis in Germanis pessime nonnulli abusi sint et in maximum praeiudicium dictae nationis: non absurdum videtur, si imposterum nullae indulgentiae darentur, cum eadem propter quaestum datae magnum in plebe generent scandalum; et si quae emanatae essent, a Pont^e revocentur.

XIV. De domibus Theutonicorum Apuliae et Siciliae.³

Cum domus ordinis Theutonicorum in Apulia, Sicilia, Venetiis et tota Italia et praesertim Bononiae ab ipsis dominis ordinis Theutonicorum sint alienatae et ab aliis provisae: visum est ut eadem dominis restituantur et a nemine alio conferantur nisi ab eisdem.

XV. De exemptionibus praelatorum.⁴

Cum plerique praelati a iurisdictione ordinariorum in vim exemp-tionum sint exempti, unde dictorum ordinariorum iurisdictione imminuta est ac ipsi exempti vitam dissolutam agunt, unde non parvum in dies oritur scandalum: visum est, eiusmodi exemptiones monasteriorum et personarum

¹ Nr. 18.

² Vgl. Nr. 3 der *Gravamina*.

³ Dieser Punkt ist in Nr. 38 (Kap. 26) der *Nürnbergger Gravamina* ausführ-licher behandelt, aber dort schon aus den Wormser Beschwerden von 1521 herüber-genommen. *Reichstagsakten* unter Karl V 2, 680 Nr. 96, Kap. 26 und 3, 666/7. Dort wird noch besonders auf die Verdrängung der deutschen Mönche in Subiaco durch Italiener hingewiesen. Vergl. darüber die wertvolle, aber keineswegs überall ein-wandfreie Schrift von Dr. Jos. Schmidlin, *Ein Kampf um das Deutschtum im Klosterleben Italiens* (Separat aus *Hist. Jahrb. d. G. G.* 1903, Heft 1 und 2).

⁴ Vergl. Nr. 13 der *Gravamina*.

[tollendas] et amplius non dandas esse; quinimmo ipsius ordinarii iurisdictioni omnino subiectae existant.

XVI. Item visum est, quod Papa per totum Imperium, praesertim in natione Germanica in multis causis prophanis se cum dispensationibus et absolutionibus quibusvis ingerat, derogat aut dispense, contra ius et usus Imperii aut aliarum provinciarum principibus subiectarum.¹

XVII. Item si per dictum Papam aut illius antecessores indulta aut privilegia ecclesiasticis seu saecularibus personis data aut concessa forent, quae praescriptis articulis in aliquo contrariarentur, cassa sint et irrita et inania, dictis privilegiis alias in suo robore permanentibus; quodque praesentibus ordinationibus nullis novis argutiis et conventionibus contravenire liceat; quatenus autem ad supplicationem quorumcunque mandata contraria emanarent, eo ipso cassa sint et irrita. Hoc pacto etiam observari volumus cum regulis cancellariae, quae pro commoditate curtisanorum factae sunt, quas in quantum istis ordinationibus contravenirent, cassas esse volumus et irritas.*

XVIII. *Item inter abusus connumeratur, quod Papa nonnullis electis administratoribus, abbatibus, praelatis etc. indulta concedit de non consecrando.

XIX. Item quod nonnulli episcopi Romae consecrantur super titulis alienarum ecclesiarum ad quas numquam pervenire poterunt, et nihilominus iuramento astringuntur, quod his vel aliis ecclesiis praeesse velint, et quam primum iuramentum praestitum fuerit, statim absolvuntur; proinde consonum [non] videtur, ut Papa simili iuramento quemquam astringat et astrictos absolvat, ne periurii accusentur.

XX. Cum etiam in curia Romana plerique pauperes et indocti ad sacerdotium promoveantur, per quos non parva scandala oriuntur: decens videtur, ut nullus extraneus imposterum in curia ordinetur; non enim est verisimile, ut ordinandus doctus tantos sumptus faceret; si autem quis ibidem se ordinari peteret, is rigoroso examine praehabito ordinari poterit; sin minus idoneus reperiretur, repulsam patiat. Nihilominus ipsi ordinarii sic examinatos denuo examinare debebunt; qui inhabiles reperirentur, altaris ministerio et sacrorum administrationi non admittantur, nullo mandato Apostolico eis suffragante.

Pro conclusione videtur, cum in comitiis Nurembergae huiusmodi gravamina ipsi legato Apostolico tradita sint, qui spondit, omnem operam

¹ Dieser Abschnitt ist verwandten Inhaltes mit oben Nr. 1 und mit Nr. 11 und 12 der Gravamina.

² Vergl. Nr. 20 der *Gravamina*.

³ Die hier folgenden Punkte 18—20 finden sich nicht in den Gravamina von 1521 und 1523, müssen aber schon auf dem Nürnberger Reichstage von 1524 vorgebracht worden sein, wie sich aus dem Abschnitte „Pro conclusione“ ergibt. Auch werden dieselben von Bucholtz 2, 56 f. und von Janssen 2, 332 zu diesem Reichstage angeführt. Dagegen sind, wie sich sogleich ergeben wird, diese beiden Forscher durchaus im Irrtum, wenn sie auch die beiden Schlussabschnitte, von „Quando quidem“ an, auf den Reichstag von 1254 beziehen.

se daturum, ut per Pont^{cem} tollerentur, et tamen factum non sit, quod Caes. M^{tas} cum dicto legato agat, ut gravamina praedicta tollantur ac ordinationes meliores conficiantur.

Quando quidem Papa anno superiori Ill^{mo} principi Ferdinando Hungariae et Bohemiae regi etc. ad petitionem suam eidem indulserit in quadam bulla, [ut] Dominorum archiepiscoporum, episcoporum et praelatorum bona mobilia, clenodia etc. vendantur seu una aut duae decimae omnium proventuum tribuantur, aut omnes proventus unius anni darentur; quatenus iidem non sufficerent, ex tunc eorundem bona in totum venderentur cum deputatione commissariorum, qui easdem exequerentur sub poena privationis, suspensionis etc.¹ Dicta commissio Papae electoribus principibus et aliis statibus Imperii nimis gravis videtur et intollerabilis, quod ea sit contra ius commune foundationis et dotationis ipsarum ecclesiarum, ipsis non auditis neque vocatis concessa, quodque bona immobilia ab Imperatoribus, principibus et aliis fidelibus ecclesiis data apud easdem perpetuo manere debebunt neque sine consensu fundatorum ab eisdem alienari, sintque ipsi episcopi et praelati in hoc periculoso tempore per Lutheranas et rusticas factiones ita exhausti, ut etiamsi huiusmodi contra Turcas animo benevolo praestare subsidium vellent, non possunt [!], nisi ab ecclesiis suis expellere vellent, et tunc qui census super earundem ecclesiarum ac monasteriorum fructibus haberent, eosdem consequi non possent; nihil enim certius sequeretur quam totius religionis Christianae destructio, quod Caes. M^{ti} ac toti Imperio grave foret, quod electores ac principes alii considerare facile possunt. Ob hoc iidem principes volunt, ne huiusmodi bullis seu mandatis sic in destructionem ac praedudicium

¹ Die Bulle, von welcher hier gesprochen wird, ist, soviel ich finden konnte, bis jetzt unbekannt geblieben. Sie steht im 2. Bande der Sekretregister von Clemens VII, *Reg. Vatic.* vol. 1438 f. 234–239 unter dem Datum: Rom, 27. August 1529 und ist gerichtet an den Erzbischof Vincentius Pimpinella von Rossano, der eben als ständiger Nuntius an König Ferdinand abging. Durch Ferdinands Gesandten, so heisst es im Eingange, habe der Papst die äusserst drohende Gefahr erkannt, in der Ungarn schwebte. Um nun dem König die Aufstellung eines genügenden Heeres zum Schutze Ungarns zu ermöglichen, wird der genannte Nuntius zugleich mit dem Bischof Bernhard Cless von Trient bevollmächtigt, im oberen Deutschland *vasa aurea argenteaque, gemmas ac pretiosissima quaeque divino cultui dedicata et ad ecclesias monasteria aliaque pia loca pertinentia* zu veräussern oder, wenn sich keine Käufer finden sollten, umschmelzen und münzen zu lassen. Und für den Fall, dass der Ertrag dieser Massregel zu dem angegebenen Zwecke nicht reiche, wird den Genannten die weitere Gewalt gegeben, mit oder ohne Zustimmung der Erzbischöfe, Bischöfe u. s. w. zum Verkaufe von kirchlichen Liegenschaften zu schreiten, da es besser sei, mit dem Kirchengut die Türken abzuwehren, als dasselbe Kirchengut mit den Kirchen und den Gläubigen in die Hände der Türken fallen zu lassen. — Wahrscheinlich ging eine entsprechende Bulle auch an Ferdinand ab; doch genügt die vorliegende, um die Sache klar zu legen und darzutun, dass nicht bereits auf dem Nürnberger Reichstage von 1524 von den Ständen wegen dieser Bulle Klage geführt worden sein kann. Vergl. vorige Note.

multorum extortis obediatur. Cum autem in nonnullis diocesisibus executio dicti huiusmodi mandati facta sit, Caes. M^{as} gratiose curare velit, ut iisdem ecclesiis bona sic destructa et alienata restituantur.¹

Cum etiam Papa pater sit et esse debeat Christianorum ac plantator pacis et unitatis, ac isto tempore inter Christianos nullum bellum sit nisi in Italia, quae pluribus annis continuo bello ferme tota exhausta et extenuata existit: placeret Dⁿis electoribus et principibus consultare, quibus mediis pax et concordia fieret, ne innoxius Christianus sanguis ita perfunderetur, ac bellum tandem sopiretur, ut demum Turca universae Christianitatis arma contra se moveri intelligere possit.²

22. Salviati an Campeggio. Rom, 10. August 1530.

Lettere di Principi 10 f. 384/85, Kopie. Vergl. oben Nr. 18.

Hohes Lob für die Arbeit der katholischen Theologen; Billigung der Absicht, die Widerlegung der Confessio im Namen des Kaisers ausgeben zu lassen. Dennoch wenig Hoffnung auf Nachgiebigkeit der Protestanten. Daher Ueber- sendung der Unionsbulle Eugens IV vom Konzil von Florenz, deren Annahme sie nicht verweigern können, wenn sie nicht offen beweisen wollen, dass sie auch dem Konzil, welches sie jetzt fordern, keinen Gehorsam leisten werden. In Sachen übrigen, welche die Uuversehrtheit des Glaubens nicht berühren, sind Zugeständnisse seitens der Kurie keineswegs ausgeschlossen.

— Ueberbringer ein Kourier aus Neapel zum Kaiser. — Havendo N. Signore visto et consultato le risposte fatte da quelli eccellenti teologi alli articoli e confessione de Lutherani, a tutti è parso, che non si potesse risponder nè più prudente nè più chiaramente di quel che loro han fatto, nè che meglio scoprisse tutto quello che era in effetto et il veleno che in le dette propositioni de Lutherani stava ascosto, et benchè tal risposte sieno sommamente laudate, come conviène, nondimeno è parso che fusse costi prudentemente pensato, che havendosi a dar a nome della M^{ia} Ces., era meglio restringerle in manco parole, servando pur il medesimo senso; ma perchè si vede la pertinacia delli detti Lutherani infinita, si dubita immo tiensi per certo, che non volendo loro acceptar la M^{ia} Ces. per giudice, non si acquieteranno nè anche mai alle risposte, che da S. M^{ia} li saran date,

¹ Die Vorstellungen der Stände gegen die Durchführung der vorgenannten Bulle oder Bullen blieben nicht ohne Wirkung; denn nach einigen Verhandlungen gab Ferdinand am 19. November 1530 die Erklärung ab, auf die ihm durch den Papst bewilligten Rechte der Veräußerung von Kirchengut verzichten zu wollen. Förstemann, *Urkundenbuch* 2, 792 u. 843; vergl. Schirrmacher S. 563 und 569.

² Auch dieses passt durchaus nicht auf 1524 (wie bei Bucholtz 2, 58), da sich Clemens VII sofort nach seiner Wahl im November 1523 aus dem Kriege zwischen Karl V und Franz I zurückziehen begann; es kann sich nur auf den Krieg beziehen, den Karl und Clemens gemeinsam gegen Florenz führten, um die Medici dahin zurückzuführen.

massimamente sapendo, come è forza che sappino, che S. M^{ta} non l'harà fatte da se, ma con consiglio et opera di quelli theologi, che tengono per adversarii loro, donde potria succeder, che non ne tenessero conto et volessero reintrare nelle dispute, nelle quali già tanti anni contendono con detti theologi. Et per questo si è pensato valersi d'altri armi contra di loro, et risoluto che non si possi a quelli articoli o confessione che la chiamino dar più apropiata risposta, che il presentarli a nome di S. M^{ta} Ces. copia dell' alligata bolla di Papa Eugenio, la qual forse per risersarsi a tempo di far gran beneficio alla Sede Ap^{ca}, s' è conservata tra tante ruine, et già vede V. S. R^{ma}, quanto male è trattata et consumatà dal tempo.¹ Essendo questa bolla fatta già tanti anni, come V. S. R^{ma} vedrà, nel concilio Fiorentino, il quale anche apresso de Greci è in quella veneratione che qualsivoglia altro delli antiqui fatti da santi padri et fatta da persone non apassionate, in tempo, che delle determinationi, che in essa furon fatte, non era nè disputa nè controversia alcuna, et fatta in un concilio, dove non intervennero solamente le nationi Latine, ma la Greca et l'Armena, et poichè importa assai, essendo stata ricetta et osservata dalla chiesa già quasi per cento anni: non dovriano loro recusar per dogma di fede, nè la M^{ta} Ces. come advocato della chiesa universale può con alcuna altra cosa meglio turarli la bocca che con questa bolla et determinatione d' un concilio tanto universale, quanto alcuno altro che ne fusse facto mai.

Et quando pur loro non acceptino queste determinationi per buone, sarà manifesto argomento, che nessuna speranza si può haver, che habbino da ubbidir al concilio che hora dimandano, quale non si farà se non dalla chiesa Latina, nella quale sempre potran dire li adversarii loro, che habbino havuto più favore o che sia determinato quello che si determinerà da persone apassionate. Se questa bolla arriva costà in tempo, che le risposte, che si aparecchiavano di dar a nome di S. M^{ta}, non sieno ancor date, a S. St^a et a questi signori R^{mi} pare, che la M^{ta} Ces. possi dirli, che per risposta si presenta loro questa bolla et che per hora nelle cose quoad fidem si contenta, che si osservi le determinationi in essa contenute, dico quoad fidem, perchè in his, quae sunt gratiae, come è di concederli una licentia più che un altra, se gli potrà più allargar la mano,² ma che la M^{ta} S. nè può consentire un punto delle cose che venghino contra la fede.

¹ Gemeint ist die berühmte Unionsbulle „Laetentur coeli“ (Harduin 9, 1021; Hefele, *Concilien Geschichte* 7, 741 f.) vom 5. Juli 1439 mit dem gemeinsamen Glaubensbekenntnisse der Lateiner und Griechen. Die Originalbulle gilt noch heute als einer der kostbarsten Schätze der Laurentiana in Florenz (Pastor, *Päpste* 1³, 307/8); aber auch das vatikanische Archiv besitzt in *Arm.* 2 caps. 2 nr. 12 ein gleiches, bisher wie es scheint unbekanntes Originalstück oder Duplikat mit denselben eigenhändigen Unterschriften wie das Exemplar in Florenz und mit dem gleichzeitigen Vermerk: „Alterum ex *quinque* originalibus bullae Eugenii IV super unione ecclesiae Graecae cum Latina.“ Vergl. Hefele 7, 758 f.

² Aehnliche Zusicherungen finden sich seitdem öfter in den Kundgebungen Clemens' VII. Vergl. *Conc. Trid.* 4, LXVI oben und Anm. 1.

Se loro haranno accettato la conditione, con la quale S. M^{ta} Ces. pensava d' offerirli il concilio, cioè che interim tornassero a viver catholicamente, non doveranno recusar le determinationi, che sono in questa bolla, et quando pure dicessero, che parrà loro dura cosa dovesse cominciar ab executione, come forse diranno: con ragione se li può risponder, che quello che si chiede, che habbino a viver secondo i concilii etc. non si domanda per executione, sed tantum pro aprobatione iudicis, il qual termine intendendo molto meglio V. S. R^{ma} che io che gnene scrivo, non accade che in questo m'extenda molto; solo per lo che tocca a questa bolla mi resta a dirli, che quando bene anche le risposte a nome di S. M^{ta} fussero date, N. Signore è d' opinione, che in ogni modo secundo loco questa bolla si possi produrre a confusion loro. Et perchè questa è l' originale et caduca, quanto V. S. R^{ma} vede, sia contenta tenerne diligentissima cura, che nè si perda nè si guasti.

Alli 10 d' agosto 1530.
